



Christian Bolinger

## Meine Arche

Wenn sich jemand in diesen frühherbstlichen Tagen fragt, was das Schiff im Garten der Kellermatt zu bedeuten hat, dann sei hier gesagt, dass es sich dabei nicht um Noahs Arche aus dem einundzwanzigsten Jahrhundert handelt, sondern um eine Blu26. Das Schiff wurde in den letzten Wochen in St. Moritz, zusammen mit fünf weiteren typgleichen Booten, von den weltbesten Seglern am St. Moritz Race regattiert. Beim Match Race, der Wettkampfform, welche auch am America's Cup gesegelt wird, starten jeweils nur zwei Schiffe gegeneinander, die Kurse sind kurz und manöverintensiv. So konnten die spannenden Regatten hautnah von einer Tribüne aus beobachtet werden. Die Konstruktion der Blu26 stammt aus meinem Schiffsarchitekturbüro Naval Design, gebaut wurden sie von Bluboats – einer Partnerfirma.

Schiffe bewegen mein Leben, doch meine wirkliche Arche habe ich nach langen Jahren im Ausland und einer gewissen Entwurzelung aus meiner bernischen Heimat nun hier in Udligenswil gefunden. Hier ist mein Arbeits- und Lebensmittelpunkt, wo ich zusammen mit meinem kleinen Team von Ingenieuren neue Yachtkonstruktionen für hiesige Seen sowie auch Meeresgewässer entwickle. Hier sehe ich aber auch unseren Sohn täglich die Schulhaustreppe hochsteigen und unsere Tochter die Spielgruppe besuchen. So ist es diese Villa Kunterbunt-Kellermatt, gefüllt mit meiner Familie und tollen MieterInnen, welche meine wahre Arche ist. Ich hoffe, dass sie noch viele Jahre jedem Wind und Wetter trotzen wird.

Christian Bolinger



Die Konstruktion dieser Blu26 (hier am St. Moritz Race) stammt aus dem Schiffsarchitekturbüro Naval Design von Christian Bolinger, Kellermatt.

## GEMEINDERAT

### Baubewilligungen

(BH=Bauherrschaft; BO=Bauobjekt)

**BH:** Shirley und Dr. Patrick Bruno-Nowak, Sonnheimstrasse 13

**BO:** Gartenumgestaltung mit Parkplatz (Abstellfläche, Hauszugangsbereich, Treppenanlage, Pool mit Liegeterrasse, Stützmauern, Pergola, Bepflanzung) beim Geb. Nr. 402

**Lage:** Sonnheimstrasse 13

**BH:** R. Hänggi AG, Küssnacht am Rigi

**BO:** Erweiterung der Parkplätze auf Grundstück Nr. 408

**Lage:** Dorfstrasse 3

**BH:** Kathrin und Dr. Oliver Job-Ladowsky, Breiteichlimatt 1

**BO:** Fensterersatz, Erneuerung Unterdach und Dämmung im Steildach mit Erhöhung der Dachfläche

**Lage:** Breiteichlimatt 1

**BH:** René Mahler, Mühlehof

**BO:** Ausführung einer Edelstahl-Abgasanlage beim Wohnhaus, Geb. Nr. 36, auf Parz. Nr. 74

**Lage:** Mühlehof

**BH:** Ruedi und Gail Rebsamen-Stoutz, Allmendstrasse 9

**BO:** Verschiedene offene Glasvordächer im Unter-, Erd- und Obergeschoss, Fassadenabschluss des Autounterstandes, neuer Autoabstellplatz, Veloraum und weitere bauliche Veränderungen (teils bereits ausgeführt und teils neu), beim Wohnhaus, Geb. Nr. 285, auf Grundstück Nr. 686

**Lage:** Allmendstrasse 9

(Fortsetzung nächste Seite)

## INHALT

In dieser Ausgabe finden Sie die folgenden redaktionellen Beiträge: Seite:

Editorial.....	1
Gemeinderat.....	1/2/3/5
Umwelt/Schule/Senioren/Kennen Sie....	5
Sioni / Theatergesellschaft.....	6
Frauenzirkel / Frauengemeinschaft / Chlausgruppe / Chinderhüeti / Kulturverein.....	7
Feldmusik/Habsburgerchor / Abendmusik / Gewerbeverein.....	9
Mosaik / Guckloch.....	10
Veranstaltungen / Bibliothek / Notfalldienst / Impressum / Redaktionsschluss.....	11

## **Gemeindeorganisation, Amtsdauer 2008 - 2012**

Am 2. September 2008 fand die erste Sitzung des Gemeinderates in der neuen Amtsdauer statt. Kurz vor Mitte August hat der Gemeinderat eine Presse- und Medienmitteilung über die beabsichtigte Ressortverteilung erlassen. Darnach werden die Personen für die Ämter des Gemeindepräsidenten, des Gemeindeammanns und der Sozialvorsteherin von den Stimmberechtigten gewählt, was der bisherigen Regelung entspricht. Dem neuen Gemeinderatsmitglied Rupert Kündig wurde die Schulverwaltung übertragen und Claudio Passafaro (ebenfalls neu) das Ressort Jugend, Umwelt und Sicherheit. Mit der Organisation der neuen Legislatur hat der Gemeinderat sein Pflichtenheft mit der Abgrenzung und Beschreibung der Ressorts sowie eine Geschäftsordnung und eine Unterschriftenregelung erlassen. Im Verlaufe des Herbstes wird der Gemeinderat zu der von den Stimmberechtigten am 11. Juni 2007 erlassenen Gemeindeordnung eine Organisationsverordnung zu beschliessen haben. Sobald diese Organisationsverordnung abgeschlossen ist, werden die Dokumente im Internet auf der Homepage der Gemeinde ([www.udligenswil.ch](http://www.udligenswil.ch)) abrufbar sein. Selbstverständlich können die Unterlagen auch über die Gemeindeganzlei angefordert oder dort eingesehen werden. Die Ressortaufgaben wurden von den wiedergewählten Ratsmitgliedern mehr oder weniger im bisherigen Rahmen übernommen. Es würde zu weit führen, alle Aufgabenbereiche der einzelnen Ratsmitglieder aufzulisten sowie sämtliche Konstituierungs- und Organisationsbeschlüsse hier zu veröffentlichen. Aus diesem Grunde werden die Dokumente, soweit diese für Dritte relevant sind, ins Internet gestellt.

### **Nachstehend wird nur ein Auszug aus den Konstituierungs- und Organisationsbeschlüssen veröffentlicht:**

#### **1. Gemeinderat**

##### 1.1 Gemeinderatssitzungen

Die Gemeinderatssitzungen finden in der Regel am zweiten und vierten Dienstag des Monats, Beginn 08.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Gemeinderates, Gemeindehaus Udligenswil, statt.

##### 1.2 Gemeinderätliche Chargen

**Präsidiales:** Schilliger Peter, Lowmattweg 8, Tel. 041 371 14 13, E-Mail: [p.schilliger@bluewin.ch](mailto:p.schilliger@bluewin.ch)

**Finanzen, Bau, Planung, Trink- und Abwasser:** Lustenberger Fredy, Dorfstrasse 1, Tel. G 041 371 13 94, E-Mail: [lustenberger-f@bluewin.ch](mailto:lustenberger-f@bluewin.ch)

**Soziales und Gesundheit:** Rigert-Meyer Rita, Haasenmatt 4, Tel. G 041 371 19 41, E-Mail: [rita.rigert@k4b.ch](mailto:rita.rigert@k4b.ch)

**Bildung:** Kündig Rupert, Gfäzmatz 5, Tel. G 041 310 19 68, E-Mail: [rupert.kuendig@kuendig-architekt.ch](mailto:rupert.kuendig@kuendig-architekt.ch)

**Jugend, Umwelt, Sicherheit:** Passafaro Claudio, Chräi 3, Tel. G 041 227 22 34, E-Mail: [claudio.passafaro@gvl.ch](mailto:claudio.passafaro@gvl.ch)

Sitzungen werden von den Gemeinderatsmitgliedern im Gemeindehaus oder andern amtlichen Lokalen durchgeführt.

#### **2. Gemeindeganzlei**

Büro-Öffnungszeiten Regelfälle

**Montag** 08.00 - 11.30 Uhr  
und 14.00 - 18.00 Uhr

**Dienstag – Freitag** 08.00 - 11.30 Uhr  
und 14.00 - 17.00 Uhr

**Samstag geschlossen** (in dringenden Fällen nach Vereinbarung)

#### **Abweichungen von den Regelfällen**

- Vor Feiertagen werden die Schalter eine Stunde früher, das heisst um 16.00 Uhr, geschlossen.

- Während der allgemeinen Sommerferienzeit (Schulferien) werden die Schalter auch montags um 17.00 Uhr geschlossen. Fällt ein Feiertag auf einen Dienstag, so erfolgt die Schliessung der Schalter montags um 16.00 Uhr.

#### **Gesundheitskommission / Übrige Kommissionen**

Neu hat die Gemeinde eine Gesundheitskommission zu bestellen. Es handelt sich dabei um eine Fachkommission, deren Mitglieder von diesem Bereich in einem gewissen Umfang Kenntnis haben müssen. InteressentenInnen melden sich bitte bei der Sozialvorsteherin, Rita Rigert-Meyer (Tel. 041 371 19 41). Die übrigen Kommissionen werden durch den Gemeinderat ebenfalls bis 31. Oktober 2008 bestellt. Die Gemeinderatsmitglieder, welchen die Kommissionen unterstellt sind, werden mit den bisherigen Mandatsträgern Kontakt aufnehmen mit der Anfrage, sich auch in der neuen Amtsdauer durch Übernahme bzw. Fortsetzung von Kommissionsmitgliedschaften einzusetzen.

#### **Urnenbüro**

An der Gemeindeversammlung vom 24. November 2008 wird das Urnenbüro für die neue Legislaturperiode gewählt. Der Gemeinderat hat die zu wählenden Mitglieder auf 30 Personen festgelegt (wie bisher). Die in der Gemeinde organisierten politischen Par-

teien werden dem Gemeinderat die Wahlvorschläge bzw. Kandidaturen rechtzeitig einreichen. Personen, welche keiner der in der Gemeinde organisierten politischen Parteien angehören (CVP und FDP) können sich bei den beiden Parteien über deren Präsidenten (CVP: Philipp Wessner, Oberguggenbühl 3, Tel. 041 370 06 58 und FDP: Rudolf G. Schmid, Chräi 3, Tel. 041 371 29 29) melden.

#### **Ortsplanungsrevision**

Der Regierungsrat hat am 19. August 2008 die revidierte Ortsplanung der Gemeinde Udligenswil genehmigt. Mit dieser Genehmigung tritt die Ortsplanungsrevision in Kraft. Die Gemeinde ist damit für die weitere räumliche Entwicklung bereit und es kann wieder genügend Bauland angeboten werden. Der Ortsplanungskommission, bestehend aus Fredy Lustenberger, Gemeindeammann (Kommissionspräsident); Peter Schilliger, Gemeindepräsident (Vizepräsident der Kommission); Anton Bitzi, Benzibühl; Ruedi Fischer, Chriesimatt 1; Rupert Kündig, Gfäzmatz 5; Gisela Künzli-Huber, Benzibühlstrasse 14; Bruno Müller, Grossmattweg 6; Thomas Krummenacher, Gemeindeganzleier (Protokoll; ohne Kommissionsmitgliedschaft), wird an dieser Stelle der beste Dank für die grosse und umfangreiche Arbeit ausgesprochen.

#### **Gestaltungsplan Schönaumatt II**

Mit der Ortsplanungsrevision 1997 wurde ein Teil des Stammgrundstückes Nr. 781, Schönaumatt, der Schmid Immobilien AG, Ebikon, der Nichtbauzone "übriges Gebiet" zugewiesen. Inzwischen ist dieses Grundstück mit der Ortsplanungsrevision 2008 der Bauzone "zweigeschossige Wohnzone W2b" zugeordnet worden. Für dieses Reststammgrundstück und die nicht überbauten westlichen Teile der anstossenden Grundstücke Nr. 913, Schönaumatt 12 (Iris und Michael Schwab-Zwygart) sowie Nr. 915, Schönaumatt 14 (Corinne und Christoph Gisler-Felber) wurde ein Gestaltungsplan eingereicht. Gleichzeitig ist das Gesuch für die Umetappierung dieses Gebietes von der zweiten in die erste Bautappe gemäss Bau- und Zonenreglement gestellt worden. Der Gestaltungsplan umfasst eine Gesamtfläche von 3189 m<sup>2</sup>. In den verschiedenen Baubereichen sind zusammengebaute oder einzelne Einfamilienhäuser zulässig. Die heutigen Vorstellungen beinhalten vier Einfamilienhäuser, je zwei zusammengebaut mit Carports. Es wurden die gesetzlichen Auflageverfahren durchgeführt. Einsprachen sind keine eingegangen.

Der Gemeinderat hat den Gestaltungsplan genehmigt und die Umetappierung des Gebietes von der zweiten in die erste Bauetappe beschlossen.

### **Betriebserweiterung Kinderkrippe Kita Rigi**

Im September 2007 wurde vom Gemeinderat an Olga Braunschmidt-Tkachenko, Leiterin der Kinderkrippe Kita Rigi, Breiteichli 5, die definitive Betriebsbewilligung erteilt. Als gesetzliche Kontrollperson amtiert Annemarie Eichholzer-Schmid, Weidhofstrasse 5. Die Kontrollberichte sind positiv ausgefallen. Bisher war die Kinderkrippe am Mittwoch geschlossen. Aufgrund der vorhandenen Anfragen wurde das Gesuch eingereicht, die Krippe auch am Mittwoch belegen zu können. Der Gemeinderat erweiterte die Betriebsbewilligung auch für den Mittwoch.

### **Betreuter Mittagstisch (BEMU)**

Die Schulverwaltung und die Leiterin des Betreuten Mittagstisches, Sandra Räber Baumann, haben dem Gemeinderat ein Betriebskonzept für den Betreuten Mittagstisch unserer Gemeinde an der Volksschule vorgelegt. Neu tritt die Einwohnergemeinde als Trägerschaft des Mittagstisches auf. Im Übrigen sind im Betriebskonzept folgende Themen behandelt und geregelt worden:

- Zweck und Auftrag (familien- und schulergänzendes Betreuungsangebot)
  - Zielgruppe (Kinder vom Kindergarten bis 6. Primarklasse und wenn genügend Platz vorhanden, auch solche aus der Sek 1)
  - Leistungs- und Platzangebot (Dienstag und vermutlich ab Woche 42 auch am Donnerstag, mind. 10 Kinder, max. 30 Kinder)
  - Räumlichkeiten (zur Zeit Esslokal Schulhaus)
  - Leitung (Leiterin Sandra Räber Baumann)
  - Pädagogische Grundsätze (auf Wünsche und Bedürfnisse der Kinder eingehen, ohne Zeit- und Leistungsdruck; enge Zusammenarbeit mit den Erziehungsberechtigten; Wohlbefinden der Kinder ist primäres Ziel)
  - Anmeldung, Abmeldung, Ausschluss (Anmeldungen haben mittels Formular schriftlich zu erfolgen; auch Abmeldungen sind schriftlich einzureichen)
  - Finanzierung, Tarife, Zahlungsmodus (Einheitstarif für das 1. und 2. Kind CHF 11.- und das 3. Kind CHF 9.-)
  - Versicherung (Unfall- und Privathaftpflichtversicherung ist Sache der Erziehungsberechtigten)
- Gestartet wurde der Mittagstisch zu Beginn des neuen Schuljahres an ei-

nem Wochentag. Inzwischen sind weitere Anmeldungen eingegangen, so dass ein Mittagstisch an einem zweiten Wochentag geführt werden muss. Über weitere Einzelheiten gibt die Leiterin, Sandra Räber Baumann, Weidhofstrasse 6, (Tel. 041 852 12 60) gerne Auskunft.

### **CAFE BAR 1313 GmbH, Unterdorfstrasse 8**

Die Café Bar 1313 konnte am 30. August 2008 ihren Betrieb an der Unterdorfstrasse 8 (früher Krähmättli) eröffnen. Die Dienststelle Gastgewerbe und Gewerbebehörde hat die Wirtschaftsbevollmächtigung für den Restaurationsbetrieb erteilt. Der Betrieb wird von Claudia Romano-Scampa, Sonnheimstrasse 14, Udligenswil geleitet. Der Gemeinderat gratuliert der Erbauerin, Romano & Christen Management AG zum ansprechenden Neubau und der Betriebsleiterin Claudia Romano-Scampa zum Mut und zur Zuversicht für die Betriebseröffnung. In unserer Gemeinde wird damit ein schon seit längerer Zeit bestehendes Bedürfnis abgedeckt. Wir wünschen allen beteiligten Personen viel Erfolg.

### **Anpassung Chilegass**

Im Zusammenhang des Neubaus des Pfarreizentrums erscheint es zweckmässig, die Chilegass zwischen dem Neubau und dem Friedhof den neuen Gegebenheiten anzupassen. Mit den laufenden Bauarbeiten bietet sich die Gelegenheit, die Anpassungen im richtigen Zeitpunkt und zu günstigen Konditionen vornehmen zu können. Bauherrschaft dieser Anpassungen ist die Kirchgemeinde. An die Kosten leistet die Einwohnergemeinde pauschal per Saldo aller Ansprüche CHF 25'000.-, was rund 2/3 der Aufwendungen entspricht. Der Rest trägt die Kirchgemeinde.

### **Schenkung von Pfarrer Max Wettstein**

Max Wettstein war von 1963-1976 Pfarrer in Udligenswil. Er ist auf unserem Friedhof bestattet. Nebst einem Geldbetrag hat Pfarrer Max Wettstein der Einwohnergemeinde eine Faksimileausgabe der Luzerner Diebold Schilling Chronik geschenkt. Das historische Werk wurde im Foyer des Gemeindehauses aufgestellt und kann dort eingesehen werden. Pfarrer Max Wettstein, welcher am 1. Mai 2007 gestorben ist, bzw. seinen Hinterlassenen wird der beste Dank ausgesprochen. Darin eingeschlossen ist seine langjährige Pfarrköchin Rita Arnold. Dem verstorbenen Pfarrer Max Wettstein bewahren wir ein ehrendes Andenken.

### **HANDÄNDERUNGEN**

(von = bisheriger Eigentümer; an = neuer Eigentümer; GB = Grundstück)

**von:** Manfred Moser-Henseler, Sonnmatt 18D, 6044 Udligenswil

**an:** Simone und Franco Dorizzi-Wülser, Sonnmatt 20A, 6044 Udligenswil

**GB:** 2063, Sonnmatt 20A

### **ZIVILSTANDSNACHRICHTEN**

#### **GEBURT**



03.09.2008 Imhof Alex Gabriel, Sohn der Maria Teresa und des Josef Imhof-Freiberger, Hinter Haasenberg

**Wir heissen den neuen Erdenbürger herzlich willkommen. Der Mutter und dem Kind wünschen wir gute Gesundheit und der Familie Wohlergehen.**

#### **TOTENKLAGEN**

25.08.2008 Matter-Frey Josefina Maria, geb. 12. Dez. 1919, wohnhaft gewesen in Udligenswil, Schützenmatt 13

27.08.2008 Henseler-Lustenberger Marie, geb. 6. Mai 1912, wohnhaft gewesen in Udligenswil (Zöppli), zuletzt im Aufenthalt in 6030 Ebikon, Alters- und Pflegeheim Höchweid

**Den Hinterlassenen entbieten wir herzliche Anteilnahme.**

#### **EHE**

Pulat Fatma, deutsche Staatsangehörige und Breschan Harald, österreichischer Staatsangehöriger, Dorfstr. 22

**Wir entbieten dem neuen Paar die besten Glückwünsche auf dem gemeinsamen Lebensweg.**

#### **GRATULATIONEN**

(soweit die Publikation nicht abgelehnt wurde)

06.10.1928

**Isaacs-Pullen Nora,**  
Gfäz 14D  
80. Geburtstag



09.10.1933

**Steffen-Banz Margaritha,**  
am Bächli 4  
75. Geburtstag

11.10.1931

**Lustenberger-Hammer Fridolin,**  
Sonnegg  
77. Geburtstag

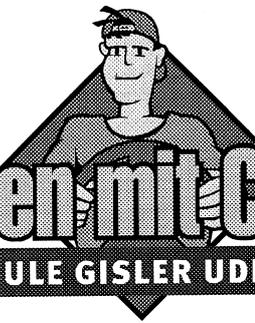
(Fortsetzung nächste Seite)

**JOSEF GISLER**  
  
**HOLZPRODUKTE**




- Gartengerätehäuser und Kleintierställe
- Holzböden Aussenbereich
- druckimprägnierte Holzzäune und andere individuelle Holzanfertigungen

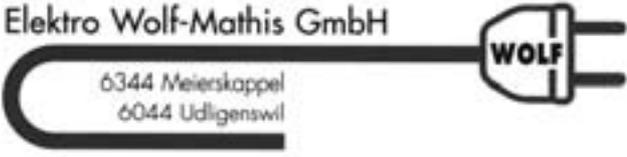
Hintereg, 6044 Udligenswil, Tel. 041 850 27 71, Mobil 079 670 38 58



**Fahren mit Charly**  
**FAHRSCHULE GISLER UDLIGENSWIL**

Charly Gisler Dorfstrasse 32 6044 Udligenswil  
 Tel 041 371 00 68 Natel 079 43 43 777

**Elektro Wolf-Mathis GmbH**



6344 Meierskappel  
 6044 Udligenswil

- Elektro-Anlagen
- Telefon-Installationen
- ISDN/ADSL
- Verkauf und Reparaturen von Elektro-Geräten

Schlössligasse 4 6044 Udligenswil  
 Tel. 041-371 15 55 Fax 041-790 22 76

Sonnenheim 18 6344 Meierskappel  
 Tel. 041-790 10 76

**HANDWERK NACH MASS.**



**Workstatt**

BRÜNIGSTR.95 6072 SACHSELN  
 TEL. 041 660 63 62  
 WWW.WERKSTATT95.CH

**TISCH "FLIGHT"** ALBIN RIGERT 041 371 14 35

**NUP**  
 Winterthur/Zürich

Niederlassung Luzern  
 Fusterli  
 CH-6044 Udligenswil

Tel. 041 371 22 63  
 Fax 041 371 22 65

luzern@nup.ch  
 www.nup.ch



**WALTI COIFFEUR**

**SONNENSTUDIO**

Walter Zimmermann, Dorfstrasse 19  
 6044 Udligenswil, Tel. 041 371 13 37

Urs Henseler Udligenswil

*Die gute Adresse*

[www.henseler-ihr-schreiner.ch](http://www.henseler-ihr-schreiner.ch)

allg. schreinerarbeiten  
 küchen  
 reparaturen  
 umbauten

fax: 041 371 05 76 natel: 079 830 54 37  
 mail: [henseler.schreinerei@bluewin.ch](mailto:henseler.schreinerei@bluewin.ch)

**GARTENPFLEGE**

**GRABPFLEGE**

pflügen **Silvan Brändle** schneiden  
 Udligenswil

**041/370`93`16**

umändern pflanzen

23.10.1933

**Wolters-Pagie Hendrika,**  
Schönaustrasse 2  
75. Geburtstag



29.10.1930

**Wyssbrod-Schweizer Peter,**  
Schönaustrasse 20  
78. Geburtstag

**Den Jubilarinnen und Jubilaren  
wünschen wir gute Gesundheit,  
Glück und Gottes Segen.**

## KENNEN SIE ....

Barbara Zibung? Sagt Ihnen der Name Elmar Sidler etwas oder wissen Sie, welches Gesicht hinter dem Namen Fabian Röllli steckt?

Unter der Rubrik "Kennen Sie..." stellen wir Ihnen in loser Folge Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor, die jeden Tag, Woche für Woche, Monat für Monat, für unsere Gemeinde tätig sind und ihren Arbeitsplatz an der Schössligasse 2 im Gemeindehaus haben. Heute beginnen wir mit...



**Name / Vorname:** Lang Evelyn

**Wohnort:** 6030 Ebikon

**Hobbies:** Snowboarden, Shoppen, Babysitten, Kino, Inline- Skaten...

**Funktion:** Verwaltungsangestellte (Lehrabschluss 2008)

**Aufgabengebiet:** Sachbearbeiterin in allen Bereichen (ausser Steueramt und Finanzverwaltung), Telefon- und Schaltdienst.

**Im Anstellungsverhältnis seit:** 16. August 2005.

**Was mir an Udligenswil besonders gefällt:** Die schöne Aussicht und die ruhige Lage.

**Was mir weniger gefällt:** Wenig Einkaufsmöglichkeiten.

**Was ich noch sagen wollte:** Die Arbeit auf der Gemeindeverwaltung in Udligenswil gefällt mir sehr gut, da wir ein sehr gutes Team sind und ich in verschiedenen Bereichen arbeiten kann.

## Umwelt



### Richtig feuern - mit Freude und gutem Gewissen

Mit dem Herbst kommen wieder die ersten Hochnebeltage. Die Cheminées und Holzheizungen werden in Betrieb genommen. Das knisternde Holz - oft im Wald nebenan vom Bauern geschlagen und angeliefert - wärmt nicht nur die Räume sondern auch die Seelen. Feuern mit Holz ist etwas Besonderes! Aber richtig anfeuern ist kniffliger als viele denken! Mit der richtigen Methode angefeuert, entwickelt ein Holzfeuer nur wenig Emissionen und Feinstaub. Wie geht das? Geht das auch in meinem Ofen? Feure ich vielleicht schon richtig an? Was darf ich eigentlich - neben dem Holz - überhaupt verbrennen? Den Tetrapack vom Coop sicher nicht, aber vielleicht die alten Bretter aus dem Gartenhaus...?

**Am Samstag, 18.10.2008 von 9.00 bis 13.00 Uhr findet an der Sammelstelle Hofmatt ein Aktionstag zum Thema "Richtig feuern" statt.**

Dort finden Sie:

- Gregor Hirsiger, Kaminfegermeister aus Meggen: Er zeigt Ihnen den richtigen Umgang mit Feuermaterial und korrektes Feuern mit Holz.

- "Abfallfeuer": Eine mobile Ausstellung des Oekomobils Luzern.

- Mitglieder der Umweltschutzkommission: Wir stehen für Ihre Fragen zur Verfügung.

- Die Bargruppe der Jugi mit Pascal Bütler und Simon Gisler sorgt für Ihr leibliches Wohl.

Wir laden Sie herzlich ein, uns am **18.10.08** auf der Sammelstelle Hofmatt zu besuchen.

Umweltschutzkommission  
Udligenswil

## SCHULE

Die Nachfrage nach Nachhilfe-Unterricht ist wieder gestiegen. Wir suchen Personen, die Freude haben, sich für diese Aufgabe zur Verfügung zu stellen. Die Schule Udligenswil möchte eine Liste erstellen, die bei Nachfrage abgegeben werden kann. Die Entlohnung ist Abmachung zwischen Lehrendem und Lernendem.

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: Schule Udligenswil, Gabriela Keller-Wyss, Schulleiterin, Meierskappelstr. 7, 6044 Udligenswil, E-Mail: [schulleitung@schule-udligenswil.ch](mailto:schulleitung@schule-udligenswil.ch), Tel. 041 371 02 53

## SENIOREN

**Montag, 13. Oktober 2008:**

Jass- und Spielnachmittag, 14.00 Uhr – 17.00 Uhr am Bächli

**Dienstag, 14. Oktober 2008:**

Meditation mit Entspannungsübungen, 14.00 Uhr am Bächli, Anmeldung bei Sabine Wyssbrod, Tel. 041 371 19 79

**Montag, 20. Oktober 2008:**

Seniorenwandergruppe, Leitung Erwin Sigrist, Tel. 041 371 10 07

**Donnerstag, 23. Oktober 2008:**

Offener Mittagstisch im Pfarreisaal, 12.00 Uhr, Anmeldung bis Dienstag bei Brigit Lütolf, Tel. 041 372 18 28

**Seniorenturnen:** Jeden Mittwoch von 14.00 Uhr – 15.00 Uhr im Bühlmattsaal, ausser während den Herbstferien vom 27.09. – 12.10.2008.



GEMEINDE  
UDLIGENSWIL

### Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann (Profil E)

auf Mitte August 2009  
auf der Gemeindeverwaltung  
Udligenswil

Bewerbungen mit Lebenslauf und Zeugniskopien der letzten beiden Schuljahre (Sekundarschule) sind bis **3. Oktober 2008** zu richten an

Gemeindekanzlei Udligenswil,  
Schössligasse 2, 6044 Udligenswil.  
Auskünfte erteilt  
Othmar Zihlmann, Berufsbildner,  
Telefon 041 371 13 13



Sehr geehrter Wettkampforganisator, lieber Krami, Rastaffa und Walti

Wir sind gut zu Hause angekommen, die Reise über den Oberalppass verlief reibungslos. Nun sind wir alle wieder sauber, ausgeschlafen und sonnengebräunt, doch wir denken gerne und oft an diese unvergesslichen Tage zurück. Wir vermissen das wunderschöne Panorama, die Bergluft und natürlich die super Stimmung. Die Wolfsmeute Sio-

ni verbrachte ihr Sommerlager in Segnas/GR. Nachdem ihr Pokal von den Verbrechern Krami, Rastaffa und Walti gestohlen worden war, kämpften sie mit vereinten Kräften um die Rückgabe. Sie beschritten Berge, machten Party, befreiten Geister, suchten im Wald das Orakel, fanden eine Elfe, machten noch mehr Party, tauchten in der Badi nach Meerjungfrauen, besiegten die Dorfgang, wuschen Gold, spielten Minigolf und bastelten so

schön wie noch nie. Und nebenbei hatten sie noch eine riesige Menge Spass. Ach ja, den Pokal eroberten sie auch noch zurück.

Natürlich seid ihr herzlich zu unserem Elternabend und Lagerrückblick am **15. November 2008** im Pfadiheim Zimmerwald eingeladen. Bringt doch Alfred auch mit! Vielen Dank nochmals für die super Krimiwoche. Sie war einfach genial. K-puts halt!

Wer nach diesen kurzen Worten unseres genialen Sommerlagers Lust auf mehr bekommen hat, besucht am Besten unsere Homepage, [www.sioni.ch](http://www.sioni.ch), dort findet man die wichtigsten Infos, Kontaktadressen, sowie das aktuelle Halbjahresprogramm in Kürze. Wir begrüssen auch immer gerne neue Gesichter an einer Übung am Samstagnachmittag.

Liebe Grüsse und euses Bescht  
Die Wolfsmeute Sioni

## THEATERGESELLSCHAFT

### Theater 2008 - "S rootsidige Hösli"

Stundenlanges Proben, Kulissen bauen und viele andere Vorbereitungen bedarf es, bevor die Theatersaison der Theatergesellschaft Udligenswil gestartet werden kann. Doch bald ist es soweit und wir dürfen unseren Zuschauern das Lustspiel "S rootsidige Hösli" von Josef Zeitler unter der Regie von Rita Glanzmann präsentieren.

Was gibt es Schöneres, als sich bei Ferien auf dem Bauernhof der totalen Entspannung und Ruhe hinzugeben! Bei den Bauersleuten Max und Vroni Leitner soll dies möglich sein. Der etwas schüchterne Sohn Franz und der lausbubenhafte Grossvater Godi begrüssen die Abwechslung, jeder auf seine Weise. Die meiste Arbeit mit den Gästen haben ja sowieso die eher ungeschickte Magd Ursi und der Knecht Hans. Apropos Gäste: Wer verbringt denn im Moment überhaupt seinen Urlaub bei den Leitners? Da ist das junge, hübsche Fräulein Lisa Schneider. Sie lässt die Männerherzen einen Takt höher schlagen. Dasjenige des tollpat-

schigen Assessors Lausig wohl auch? Dann hält wie jedes Jahr auch Frau Professor Dr. jur. Hedwig Garaus mit ihrer gehorsamen Tochter Meta Einzug auf dem Bauernhof. Dann stellt sich aber auch die Frage, ob Pfarrer Mathias Riederer, ein weiterer Gast des Hauses, genügend Erholung findet, um nachher wieder völlig entspannt seines göttlichen Amtes walten zu können? Und diese Frage ist in der Tat nicht unberechtigt! Denn plötzlich taucht ein rotseidenes Höschen auf, welches von einer Herrenjacke in die nächste wandert und selbstverständlich immer zum schlechtesten Zeitpunkt wieder auftaucht! Oh, oh, also nicht unproblematisch!

Mit welchen Verwirrspielen und Hürden es doch noch zum Happy End kommt, sei hier noch nicht verraten. Wir versprechen aber, dass wir unseren Besuchern in Udligenswil einen spannenden und erheiternden Theaterabend bieten werden und auch unsere Theater-Bar einen Besuch wert ist! Freudig blicken wir auf unsere Saison und freuen uns, wenn wir Sie an einer Aufführung begrüssen dürfen.

**Samstag, 8. November 2008**  
14.00 Uhr Kinderaufführung

**Samstag, 8. November 2008**  
20.00 Uhr

**Sonntag, 9. November 2008**  
17.00 Uhr

**Freitag, 14. November 2008**  
20.00 Uhr

**Samstag, 15. November 2008**  
20.00 Uhr

**Sonntag, 16. November 2008**  
17.00 Uhr

**Im Bühlmattsaal des Schulhauses Udligenswil**

Ihre Eintrittskarten können Sie ab dem **20. Oktober 2008**, von Montag - Freitag, 18.00-20.00 Uhr unter Telefon 078 633 47 15 bei Martina Müller reservieren.

Auf Wiedersehen bei "S rootsidige Hösli"!

Theatergesellschaft Udligenswil

## FRAUENZIRKEL

### Z m ö r g e l e

Donnerstag, 16. Oktober 2008 ab  
09.00 Uhr im Pfarrsaal

Nach einer langen Sommerpause ist es wieder soweit. Wir freuen uns, mit euch zu plaudern, ein feines Zmorge zu geniessen, zusammensitzen und Gedanken auszutauschen.

Lasst euch überraschen von unserer kreativen Herbst-Dekoration.

Es sind alle herzlich willkommen.  
Gross und Klein,  
mit oder ohne Kinder.

Kosten pro Familie: Fr. 6.00.

Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher!

Euer Frauenzirkel



## CHINDERHÜETI



### Kinderhütendienst Udligenswil

Wir treffen uns erstmals nach langer Pause am 21. Oktober 2008 um 14.00 Uhr im neuen Pfarrsaal. Wir betreuen jeden zweiten Dienstag von 14.00-16.30 Uhr Kinder im Alter von 1 bis 5 Jahren.

Kosten: 5 Franken. Bei Fragen gibt Ihnen Evelyne Forster, Telefon 041 371 02 56 gerne Auskunft.

Auf viele Kinder freuen wir uns.  
Manuela und Evelyne

## FRAUENGEMEINSCHAFT

Vortrag  
**Integrative Kinesiologie**  
**Montag, 10. November 2008**

Referentin:  
Monika Müller-Urben, dipl. Kinesiologin IKZ

Lernblockaden und andere Stresszustände wie z.B. Prüfungsangst, Leseschwierigkeiten, Schlafstörungen usw. können aufgelöst werden. An diesem Abend lernen Sie einige praktische Übungen kennen, die Sie für Ihre Familie und für sich selbst im Alltag anwenden können.

Ort: Pfarrsaal, Zeit: 20.00 Uhr,  
Kosten: Fr. 5.-  
Anmeldung bis 06.11.08 bei Sandra Hofer, 041 370 24 57



### Offener Mittagstisch

Donnerstag, 23. Okt 2006, 12.00 Uhr

Herzlich Willkommen im neuen Pfarrsaal. Mit frischem Elan und renovierten Räumen starten wir ins neue Schuljahr. Wir bitten alle Gäste, sich erneut anzumelden.

Erwachsenen verrechnen wir Fr. 10.-  
Kindern ab Kindergarten Fr. 7.-  
Kleinkinder sind gratis

Anmeldung:  
Jeweils spätestens bis Dienstag vor dem Essen, bei Brigit Lütolf 041/372 18 28 oder [brigit.luetolf@bluewin.ch](mailto:brigit.luetolf@bluewin.ch)



### Weindegustation im Habsburgchäller, Freitag, 24. Oktober 2008

Der Habsburgchäller feiert dieses Jahr sein 25-jähriges Jubiläum! Zu diesem Anlass bietet uns Mäni Waldvogel die Jubiläumslinie aus Italien sowie österreichische Weine zum Degustieren an. Auch kulinarisch gibt es eine Überraschung. Partner sind herzlich willkommen.

Ort: Habsburgchäller Udligenswil,  
Zeit: 19.30 Uhr  
Kosten: Fr. 25.—  
Anmeldung bis 20. Oktober  
bei Sandra Hofer, 041 370 24 57

## CHLAUSGRUPPE

### Vorankündigung der Chlausgruppe Udligenswil

Liebe Uedligerinnen, liebe Uedliger  
Die diesjährige Chlausenversammlung findet am **Freitag, 17. Oktober 2008**, im Pfarrsaal statt.

Wie gewohnt beginnen wir mit der Chlausenversammlung um 19.30 Uhr und geniessen zuerst das traditionelle Chlausenessen. Anschliessend findet die alljährliche Generalversammlung statt, wozu wir alle Mitglieder und Interessierten, die älter als 16 Jahre sind, herzlich einladen. Wir freuen uns Euch zu sehen und hoffen, einige neue Mitglieder begrüessen zu dürfen. Eine separate Einladung mit Anmeldung folgt noch.

### Geissle-Chlöpf-Kurs

Im November wird von der Chlausgruppe wieder ein Geissle-Chlöpf-Kurs durchgeführt. Nähere Angaben dazu werden im Oktober-Uedliger publiziert.

Für die Chlausgruppe Udligenswil,  
Carmela Schaub

## KULTURVEREIN

### Der Sternenhimmel – betrachtet durch ein Teleskop der Sternwarte Glaubenberg Freitag, 14.11.2008

Treffpunkt: 20.00 Parkplatz Langis,  
individuelle Anreise

Wanderung ca. 30 Minuten zur Sternwarte, anschliessend während 60-90 Minuten Erläuterungen durch den Verein AOAsky, Wanderung zurück zum Parkplatz

Wichtig: Gute Schuhe und WARME Kleider, eine Taschen- oder Stirnlampe.

### TEILNEHMERZAHL IST AUF 15 BESCHRÄNK!

Es wird ein kleiner Unkostenbeitrag erhoben.

Anmeldungen sind ab sofort möglich unter  
[info@kulturverein-udligenswil.ch](mailto:info@kulturverein-udligenswil.ch)  
oder 041 371 06 78, Stichwort "Sternwarte".





# Audio Video Fischer AG

Ihre Spezialisten für Unterhaltungselektronik



## TV / HiFi SAT-Anlagen

attraktive Teilzahlungs-Angebote

Ausstellung + Werkstatt  
im Postgebäude Ebikon

Tel. 041 440 40 00

[www.av-fischer.ch](http://www.av-fischer.ch)

### 3 Tage gratis testen!

Testen Sie Ihr Wunsch-Fernsehgerät bei Ihnen zuhause, 3 Tage gratis!



**Gisler Christoph**  
eidg. dipl. Spenglermeister / Dachdecker

Spenglerei  
Bedachungen  
Fassaden  
Blitzschutzanlagen  
Reparaturen

Unterdorfstrasse 2  
6044 Udligenswil  
Telefon G 041 / 371 04 26  
Telefax 041 / 371 14 26  
Telefon P 041 / 371 15 68



## Mit den Raiffeisen-Karten steht Ihnen die Welt offen.

Mit der MasterCard oder der Visa Card von Raiffeisen können Sie weltweit bargeldlos bezahlen. Ausserdem profitieren Sie von weiteren praktischen Vorteilen und Vergünstigungen.  
[www.raiffeisen.ch/karten](http://www.raiffeisen.ch/karten)

**Raiffeisenbank Adligenswil-Udligenswil**  
Geschäftskreis: Adligenswil, Udligenswil, Meggen

<b>Hauptsitz</b>	<b>Geschäftsstellen</b>	
Dorfstrasse 2	Meierskappelstrasse 3	Luzernerstrasse 2
6043 Adligenswil	6044 Udligenswil	6045 Meggen
Telefon 041 375 81 11		
<a href="http://www.raiffeisen.ch/adligenswil">www.raiffeisen.ch/adligenswil</a>		

Wir machen den Weg frei

**RAIFFEISEN**

# müller

**autocarrosserie – autospritzwerk  
ersatzwagen – schein-service**

unterdorfstrasse 4      tel. 041-371 03 03  
6044 udligenswil      fax 041-371 13 03  
                                 nat. 079-632 96 36

**VSCI Carrosserie** //

ruedi müller

Individuelle Raumkultur

# BRUNNER

Innenausbau Küchen Möbel  
Badmöbel  
Empfang und Geschäftsräume

Hans Brunner  
Hubmatt 4 | 6044 Udligenswil  
Tel. 041 371 14 02 | Fax 041 371 02 04



[www.brunner-innenausbau.ch](http://www.brunner-innenausbau.ch)

Beratung  
Gestaltung  
Planung  
Umbauten

## FELDMUSIK UND HABSBURGER CHOR

### "Herbstkonzert" der Feldmusik zusammen mit dem Habsburger-Chor

Samstag, 18. Oktober 2008

Am Samstag, 18. Oktober 2008 findet um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche Udligenswil bereits zum vierten Mal das "Herbstkonzert" der Feldmusik Udligenswil statt.

Dieses Jahr führt die Feldmusik das Konzert zusammen mit dem Habsburger Chor durch. Beide Vereine haben ein abwechslungsreiches und unter-

haltsames Programm zusammengestellt. Ein Stück werden die Feldmusik und der Chor zusammen aufführen.

Lassen Sie sich vom "Herbstkonzert" überraschen! Sie werden nicht enttäuscht sein. Die Musikantinnen und Musikanten der Feldmusik Udligenswil sowie die Sänger des Habsburger Chors freuen sich über Ihren Besuch. Der Eintritt ist frei. Zur Deckung der Unkosten findet eine Türkollekte statt.

Nach dem Konzert gibt es für alle einen Apéro. Zudem wird ebenfalls nach dem Konzert im neuen Pfarrsaal eine Festwirtschaft betrieben.

## GEWERBEVEREIN



### Bahnpräzision made in Rigiland

Sind Sie mit dem Zug schon einmal durch den neuen Lötschberg-Basistunnel gefahren? Ihr Reiseziel Wallis erreichen Sie jetzt viel schneller. Ihnen ist vielleicht aber noch etwas aufgefallen: Der Tunnel ist nur einspurig. Die Züge müssen die Strecke möglichst ohne Verzögerung hinter sich bringen, damit der dichte Fahrplan eingehalten werden kann.

Die zuständigen Bahnunternehmen überlassen die Zugsteuerung nicht dem Zufall. Sie setzen auf das computerbasierte Bahnleitsystem AF, das vom jungen Softwareunternehmen systransis AG im Auftrag von Thales Rail Signaling Solutions entwickelt wurde. Die AF-Software steuert den Zugverkehr so, dass zeitkritische Züge den Tunnel bevorzugt passieren. Weniger pressante Züge werden zurückgehalten. Auch bei Pannen und Tunnelbränden reagiert das System und schlägt

dem Bahndisponenten passende Massnahmen vor. Das alles funktioniert nicht bloss in der Theorie: Das AF-System ist seit der Eröffnung des Lötschberg-Basistunnels pannenfrei in Betrieb.

Sie fragen sich jetzt vielleicht, was das Ganze mit dem Rigiland zu tun hat – der Lötschberg liegt ja nicht gerade nebenan. Auf den Entwickler des Bahnleitsystems trifft dies aber in doppelter Hinsicht zu: Die systransis AG begann ihre Geschichte im D4 Business Center in Root und ist nun im Bahnhof Zug zuhause. Firmengründer Markus Montigel wohnt in Udligenswil und ist Mitglied im lokalen Gewerbeverein. Den täglichen Arbeitsweg legt er selbstverständlich mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zurück. Die systransis AG feiert dieses Jahr ihr fünfjähriges Jubiläum. Der sympathische Informatiker Markus Montigel wuchs in Rüschlikon am Zürichsee auf, studierte an der ETH und war spä-

## ABENDMUSIK

Hebe deine Augen auf zu den Bergen

**Abendmusik**  
**Sonntag, 2. November 2008,**  
**17.00 Uhr**  
**in der Kirche Udligenswil**

Die Abendmusik im November ist zu einer guten Gewohnheit geworden. In diesem Jahr singt Bruno Fluder, bekannt als Leiter des Udliger Kirchenchores, Lieder zum Psalm 121 "Hebe deine Augen auf". Philipp Stoffel spielt auf der Oboe eine Bearbeitung aus einer Triosonate von Johann Sebastian Bach und eine Komposition von Camille Saint Saens aus dem 19. Jahrhundert. Höhepunkt ist die barocke Psalmkomposition "Ich hebe meine Augen auf zu den Bergen" von Georg Philip Telemann, in welcher alle drei Musizierenden zusammenwirken. Marlen Mäder begleitet die beiden Musiker auf der Orgel und rundet das Konzert mit Werken aus der Barockzeit von Georg Böhm und Dietrich Buxtehude ab.

Alle sind zu dieser musikalischen Stunde herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei, es wird zur Deckung der Kosten eine Kollekte erhoben.



ter als Assistenzprofessor an einer Universität in den USA tätig. Auf Anfrage der SBB entwickelte er innert weniger Tage sein innovatives Konzept für ein Bahnleitsystem und gründete im Frühling 2003 kurzentschlossen die systransis AG. Seither hat er die Idee zusammen mit seinem Team mit grossem Erfolg zur Marktreife gebracht.

Heute zählt die systransis AG weltweit zu den bekanntesten Anbietern von Systemen für die Eisenbahnautomatisierung. Die Firma beschäftigt neun Mitarbeiter und blickt auf eine vielversprechende Zukunft. Ihr Erfolg ist auch über die Fachwelt hinaus aufgefallen: Im März 2007 wurde die systransis AG mit dem Zentralschweizer Neunternehmerpreis der Gewerbe Treuhand Luzern ausgezeichnet. "Der Preis widerspiegelt unseren Erfolg und ermutigt zu neuem Risiko und Einsatz", hält der Firmengründer mit berechtigtem Stolz fest.

## PRO SENECTUTE – Herbstsammlung 2008

Für Wohl, Würde und Rechte älterer Menschen

Pro Senectute bietet als Fachorganisation rund ums Alter in der ganzen Schweiz seit 90 Jahren eine breite Palette von Dienstleistungen für ältere Menschen und deren Bezugspersonen an. Im Rahmen der jährlichen Mittelbeschaffungsaktion findet in Udligenswil vom 29. September bis 25. Oktober die traditionelle Haussammlung durch freiwillige HelferInnen statt.

Sorgen im Alter hat niemand verdient! Pro Senectute Kanton Luzern ist die Anlaufstelle für alle, die Rat oder Unterstützung benötigen. Mit der kostenlosen und diskreten Sozialberatung hilft Pro Senectute älteren Menschen dort, wo Unterstützung nötig ist, unbürokratisch und schnell. Um diese Dienstleistung weiterhin flächendeckend anbieten zu können ist Pro Senectute auf private Zuwendungen angewiesen. Ihre Spende für die Oktobersammlung hilft mit, dass sich ältere Menschen im Kanton Luzern sicher fühlen können und die Lebensqualität erhalten bleibt. Herzlichen Dank. Ein Teil des gesammelten Geldes wird wie jedes Jahr für die Bedürfnisse der Altersarbeit in der eigenen Gemeinde zur Verfügung gestellt.

PRO SENECTUTE  
KANTON LUZERN



**winterhilfe**  
Schweiz

HELFE SIE  
UNS HELFEN!

Clausiusstrasse 45 Tel. 044 269 40 50  
8006 Zürich Fax 044 269 40 55  
www.winterhilfe.ch

## MÜTTERBERATUNG

### Den Rücken stärken

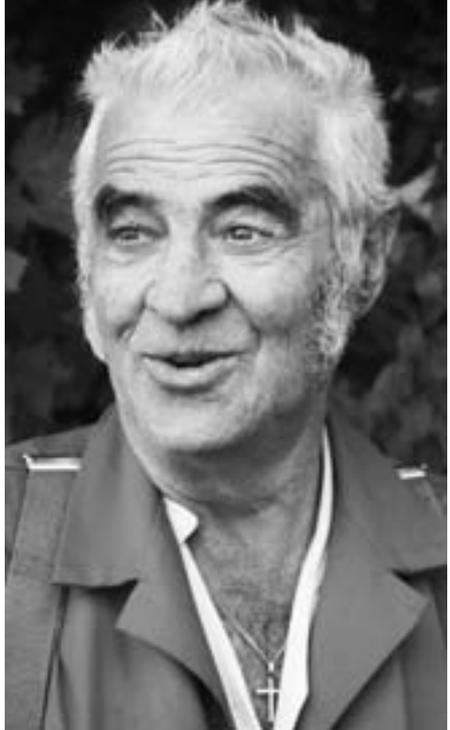
Die häufigen Negativmeldungen aus den Medien über Jugendliche und Schulkinder beunruhigen die Gesellschaft. Politiker und Fachpersonen erarbeiten zusammen neue Konzepte und setzen klarere Regeln, um der desolaten Entwicklung Einhalt zu gebieten. Sie geben der Primärprävention einen wichtigen Stellenwert. Dieser Ansatz führt unweigerlich zurück zur Familie. So kommen einmal mehr die Kinder und ihre Eltern in den Blick der Öffentlichkeit. Neben der schon grossen Aufgabe des Elternseins beginnt der Druck zu steigen, die Kinder richtig zu erziehen und sie für das Leben gut vorzubereiten. Doch was ist heute der richtige Weg? Kinder sind die Erwachsenen der Zukunft. Welche Forderungen diese unbekannte Zukunft jedoch an die heutige Gegenwart stellt, ist nicht immer einfach zu erkennen. In der Mütter- und Väterberatung erleben wir viele Eltern, die dieser enormen Aufgabe gut gewachsen sind. Was an täglicher Arbeit in der Beziehung mit den Kindern geleistet wird, wird selten von der Öffentlichkeit honoriert. Üblicherweise wird der Fokus auf Fehlendes und auf den Mangel gelegt. Unsere Beratungen gehen jedoch in die andere Richtung. Die Eltern werden gestützt, den Kindern die Aufmerksamkeit bei positiven Handlungen zu geben. Die Kinder benötigen authentische Eltern in ihrem Rücken, damit sie in die Welt hinausgehen können. Doch wer stärkt den Eltern ihren Rücken? Wo holen sie sich die Ressourcen, um den spannenden und herausfordernden Aufgaben gewachsen zu sein? Dies ist ein Teil der Arbeit als Mütterberaterin. In den Gesprächen zeigen wir auf, welche Leistungen tagtäglich im Verborgenen gut gemacht werden. Es wäre auch zu befürworten, wenn die Öffentlichkeit diese Stütze mithalten würde und dem Positiven mehr Aufmerksamkeit schenken könnte.

Ursula Zürcher, Mütterberaterin HFD

Schulden gemacht – sich  
schuldig fühlen? CONTACT  
entschuldet

**CONTACT**  
Jugend- und Elternberatung, Luzern  
Sempacherstr. 15 041 210 13 08

Im untenstehenden "Guckloch" sind eine Reihe von besonders markanten Persönlichkeiten aus dem Dorfleben früherer Zeiten erwähnt worden. Aber es gibt auch heutzutage noch wunderbar eigenwillige Zeitgenossen (wie Toni Steffen), die mit ihren träfen Sprüchen fröhliche Farbtupfer in unseren Uedliger-Alltag setzen.



## Guckloch

in die Baustelle «Uedliger-Chronik»

Hand aufs Herz: Wer von Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, weiss noch...

...wie die berühmtesten "Bänzibüeler-Buebe" mit Familiennamen hiessen, woher der "Bilätsch" seinen Übernamen hatte und wie er wirklich hiess, wo das Häuschen des "Chüiefer-Kari" stand, welches der Beruf des "Choller-Göru" war, welches das grosse Talent des "Jässodu-Chäbu" war, dass 1936 das "Bänzibüel-Bethi" Siegerin des allerersten Uedliger-"Chindscheesali-Rennens" war, wo der legendäre "Wüethrich-Heiri" gehaust hat, wo und unter welcher dramatischen Umständen das "Zöpfli-Marie" vor etwa 80 Jahren ihren Paul kennen lernte, was den "Mostfritz" charakterisiert und ausgezeichnet hat, aus welcher Uedliger-Familie die stolze Fahnen-gotte "Strehler-Käthi" stammte, welches der Beruf der allseits geschätzten "Frau Haas Mattenmai" war, wohin der "Landjäger Röllli" jeweils die Delinquenten zum Absitzen ihrer Strafe wegspernte, warum der "Knüsel-Oswald" vom Udligenswil erhielt, um sie zu zähmen? Die Antworten werden in der Chronik zu lesen sein.

Der Projektleiter: Ruedi Knüsel

# VERANSTALTUNGSKALENDER

## VERANSTALTUNGEN:

(öffentlich zugängliche Anlässe, General- und Jahresversammlungen;  
interne Vereinsnähe siehe unter [www.udligenswil.ch](http://www.udligenswil.ch))

### Oktober

Montag	13.10.	Gemeinderat: Treffen mit Parteispitzen
Mittwoch	15.10.	Kulturverein: Beginn Malkurs
Donnerstag	16.10.	Frauenzirkel: Zmörgele
Freitag	17.10.	Chlausgruppe: Chlausenversammlung
Samstag	18.10.	Feldmusik und Habsburger Chor: Herbstkonzert
Samstag	18.10.	Umweltschutzkommission: Vortrag "Richtig feuern"
Donnerstag	23.10.	FG: Mittagstisch
Freitag	24.10.	FG: Weindegustation
Samstag	25.10.	Jubla: Scharanlass
Mittwoch	29.10.	Fan-Club Örgeligade: Musikstubete
Freitag	31.10.	Verein Jugend und Kultur: GV
Freitag	31.10.	Fassdugelclub: GV

Gartenabraum: 13. Oktober

Herbstferien Samstag, 27. September bis Sonntag, 12. Oktober

### November

Samstag	1.11.	Kirchenchor: Kirche
Sonntag	2.11.	Abendmusik: Gesang, Orgel und Oboe
Mittwoch	5.11.	Frauenzirkel: Räbeliechthli schnitzen
Donnerstag	6.11.	Frauenzirkel: Räbeliechthli-Umzug
Freitag	7.11.	Damenturnverein: GV
Samstag	8.11.	Chlausgruppe: Geissle-Chlöpf-Kurs
Sa/So	8./9.11.	Theatergesellschaft: Theateraufführungen
Samstag	8.11.	Habsburger Chor: Habsburger Abend
Montag	10.11.	FG: Vortrag Kinesiologie
Mittwoch	12.11.	Kulturverein: Beginn Malkurs
Freitag	14.11.	Kulturverein: Exkursion Sternwarte
Fr/Sa/So	14.15.16.	Theatergesellschaft : Theateraufführungen
Samstag	15.11.	Kirchenchor: GV
Mittwoch	19.11.	Samariterverein: Beginn Nothilfekurs
Donnerstag	20.11.	FG: Mittagstisch
Freitag	21.11.	Kulturverein: Datenkonferenz der Dorfvereine
Samstag	22.11.	Chlausgruppe: Geissle-Chlöpf-Kurs
Sonntag	23.11.	Kulturverein: Jassturnier "Schieber"
Montag	24.11.	Jubla: Kerzenziehen
Montag	24.11.	Gemeinderat: Gemeindeversammlung
Mittwoch	26.11.	Fan-Club Örgeligade: Musikstubete
Freitag	28.11.	FG: Kranzen

# BIBLIOTHEK

Neue Bücher:

**Allein gegen die Seelenfänger** von Lea Saskia Laasner

Diese Biografie erzählt die dramatische Lebensgeschichte einer jungen Frau, die in einer geheimnisvollen Sekte aufwächst und erst mit 21 Jahren aus dem Teufelskreis von seelischer Abhängigkeit, sexuellem Missbrauch und Psycho-terror fliehen kann.

**Schmetterling und Taucherglocke** von Jean Dominique Bauby

Er war 49 Jahre alt, Vater zweier Kinder und ein erfolgreicher Redakteur, als ihn ein Gehirnschlag all seiner bisherigen Lebensmöglichkeiten beraubte. Vollständig gelähmt, mit der einzigen Mög-

lichkeit, sich verständlich zu machen - dem Blinkeln eines Auges - diktierte er dieses biografische Buch.

### Neue DVD-Filme:

I am a Legend  
Keinohrhasen  
Das Fräulein  
There will be blood

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Der Lesezirkel wird am Dienstag, **18. November, ab 20.00 Uhr** in der Bibliothek neue Bücher aus der Bibliothek vorstellen. Eingeladen sind alle Literatur-Interessierten. Anmeldungen sind nicht erforderlich.

# NOTFALLDIENST

## Ärztlicher Notfalldienst

Sollte die Praxis von Dr. J. Hodel, Udligenswil, Tel.-Nr. 041 371 14 14, oder Ihr Hausarzt nicht erreichbar sein, erfahren Sie den zuständigen Notarzt über die Nummer des Ärzte Notruf Luzern, Tel.-Nr. 041 211 14 14.

Die Notfallzentrale der Luzerner Ärztinnen und Ärzte:

Medizinische Hilfe, Vermittlung von Ärztinnen und Ärzten, Zahnärzten, Apotheken, Rettungsdienst 144 und Spitälern.

## Ärzte Notruf Luzern 041 211 14 14

### Unsere Leistungen

- Wir verbinden Sie rund um die Uhr direkt mit der vor Ort einsatzbereiten medizinischen Hilfe.

- Wir sind das Bindeglied zwischen Patient und Arzt.

- Für lebensbedrohliche Notfälle steht zusätzlich jederzeit der Rettungsdienst (144) zur Verfügung.

### Ihr persönlicher Nutzen

- Der Notruf ist dauernd erreichbar.

- Sie werden von einer medizinischen Fachperson beraten.

- Diese ist immer informiert, welcher Hausarzt und Notfallarzt in Ihrer Region verfügbar ist.

- Zusätzlich werden auch Zahnärzte und Apotheken vermittelt.

- Die enge und direkte Zusammenarbeit mit dem Rettungsdienst und den Spitälern garantiert schnelle Hilfe in jedem Fall.

## IMPRESSUM

HERAUSGEBER: GEMEINDERAT UDLIGENSWIL,  
GEMEINDEKANZLEI, 6044 UDLIGENSWIL.

TEL. 041 - 371 13 13 / FAX 041 - 371 13 12.

REDAKTION: REDAKTIONSKOMMISSION «UEDLIGER»,  
GEMEINDEKANZLEI UDLIGENSWIL.

GESTALTUNG / UMBRUCH:

[www.knuesel-marketing.ch](http://www.knuesel-marketing.ch)

INSERATE: MARLIS MATTMANN, TEL. 041 371 03 82

DRUCK / VERLAG:

LEY DRUCK, SPITALSTRASSE 45, 6004 LUZERN.

TEL. 041 - 420 87 87, FAX 041 - 420 39 00.

REDAKTIONSSCHLUSS FÜR DIE NÄCHSTE AUSGABE:

14.10.2008. EINGABEN AN DIE GEMEINDEKANZLEI

oder [info@udligenswil.ch](mailto:info@udligenswil.ch)

## Engpass im Finanz- und Rechnungswesen? Probleme mit der Steuererklärung?

- betriebswirtschaftliche Buchführung inkl. Lohnbuchhaltung
- Jahresabschluss
- MWST-Abrechnungen
- Sozialversicherungs-Abrechnungen (AHV, Suva, BVG usw.)
- Steuerberatung, Ausfüllen von Steuerformularen
- Reorganisationen, Unternehmensberatung
- kurzfristiger Einsatz als Troubleshooter
- auf Wunsch an Ihrem Domizil
- Internationale Erfahrung, mehrsprachig

GISLER TREUHAND • RITA GISLER, BETRIEBSÖKONOM FH • GFÄZ 16 b, CH-6044 UDLIGENSWIL

Grosse Möbel-Ausstellung mit persönlicher Beratung

Eigenes Vorhang-Atelier und ... technische Vorhänge Polstererei-Werkstatt



team by wellis  
arketipo  
de Sede  
JORI *The art of floor covering*  
ARTANOVA

**Schwarz Wohnen**  
INNENEINRICHTUNGEN

Schwarz Wohnen AG Bahnhofstrasse 17  
6403 Küsnacht am Rigi Telefon 041 854 10 70

Möbel Betten Büromöbel Gartenmöbel Vorhänge Technische Vorhänge Storen Polstererei-Werkstatt [www.schwarzwohnen.ch](http://www.schwarzwohnen.ch)

Mit gestalterischem Flair, der Liebe zur Natur und handwerklichem Können machen wir mehr aus Ihrem Garten:  
Eine Oase der Erholung für Musse, Spiel und Wohlbefinden.

Planung  
Gestaltung  
Neuanlagen  
Gartenpflege



## Müller – Ihr »Gärtner von Eden«



Bruno Müller Gartenbau AG  
Götzenthalstrasse 1  
CH-6044 Udligenswil  
Tel. +41 41 375 80 50  
[www.mueller-gartenbau.ch](http://www.mueller-gartenbau.ch)

**müller**  
GARTENBAU  
UDLIGENSWIL



**35 Jahre  
MALERGESCHÄFT**

**Walter Greter  
6044 Udligenswil**

**MALERARBEITEN**

Innen, aussen, tapezieren, spritzen.

**INSEKTENSCHUTZGITTER**

Liefern und montieren

**Tel 0413710104 Fax 0413710152**

**E-Mail: [gremal@bluewin.ch](mailto:gremal@bluewin.ch)**